

# 您的健康資訊 隱私權



## 隱私權對我們大家都 很重要

保護您的健康資訊的聯邦法律規定,您享有隱私權。您應當瞭解自己享有的這些權利。您可以行使這些權利、就這些權利提問,如果您認為您的這些權利遭受拒絕或者您的健康資訊未受到保護,您還可以提出申訴。

### 哪些人必須遵守此項法律?

- 大多數醫生、護士、藥房、醫院、診所、療養院及很多其他健康護理服務提供者
- 醫療保險公司、健康維護機構(HMO)、大多數僱主團體醫療計劃
- 某些支付健康護理費用的政府計劃,例如醫療保障計劃(Medicare)及醫療補助計劃(Medicaid)

## 按規定遵守此項法律的服務提供者及醫療保險公司必須尊重您的以下權利...

### 要求查閱您的健康記錄,並索取一份您的健康記錄副本

您可以要求查閱您的健康記錄及其他健康資訊,並獲得一份此類資訊副本。您可能在少數特殊情況下無法獲得所有的資訊。例如,如果您的醫生認為在您的文檔中有一些可能對您或其他人造成危險的資訊,則可能不會將此類資訊向您披露。

- 在大多數情況下,必須在30天內將資訊副本給您,但如果有特殊原因,則可能另外延期30天。
- 如果您索取副本並要求將副本郵寄給您,您可能需要支付複印及郵寄費。

### 在您的健康資訊中增加修改內容

您可以要求對您的文檔中的任何錯誤資訊進行修改,如果文檔不完整,您可以要求在文檔中增加資訊。例如,如果您及醫院同意您的文檔中的測試結果有誤,醫院必須予以修改。即使醫院認為測試結果準確無誤,您依然有權要求在您的文檔中記錄您的不同意見。

- 在大多數情況下,應當在60天內對文檔作出修改,但如果有特殊原因,醫院可以另外延期30天。

### 收到如何使用及分享您的健康資訊的通知

您可以瞭解您的服務提供者或醫療保險公司如何使用及分享您的健康資訊。他們必須向您發出通知,告訴您他們可能如何使用及分享您的健康資訊以及您如何行使您的權利。在大多數情況下,您應當在服務提供者處首次就診時收到該通知,或者由您的醫療保險公司將該通知寄給您,您可以隨時索取該通知副本。

### 在因某些目的使用或分享您的資訊之前,決定是否給予許可

一般而言,除非您簽署授權書給予許可,否則不得將您的健康資訊給您的僱主、用於銷售電話或廣告或很多其他目的。該授權書必須說明哪些人可得到您的資訊以及您的資訊將被用於何種用途。





# 您的健康資訊 隱私權

## 隱私權對我們大家都 很重要

### 其他隱私權

根據州法規定,您可能還享有其他健康資訊權利。如果這些法律影響您的健康資訊的使用或分享方法,則應當在您收到的通知中予以說明。

### 欲瞭解進一步詳情

本資料僅是根據聯邦健康資訊隱私權法您享有的權利及所受保護簡要總結。您可以向您的服務提供者或醫療保險公司提問,詢問如何使用或分享您的健康資訊以及您享有的權利。您還可以透過網站 ([www.hhs.gov/ocr/hipaa/](http://www.hhs.gov/ocr/hipaa/))

## 出版部門:

U.S. Department of  
Health & Human  
Services Office for  
Civil Rights



## 按規定遵守此項法律的服務提供者及醫療保險公司必須尊重您的以下權利...

### 收到有關分享您的健康資訊時間及原因的報告

法律規定,可因為特定原因使用及分享您的健康資訊,例如確保醫生向您提供適當的護理服務、確保療養院的清潔與安全、報告流感何時傳播至您所在地區或者向警察提供規定的報告(例如報告槍傷情況)。在大多數情況下,您可以索取一份因此類原因與之分享您的健康資訊的人員名單。

- 您可以每年免費索取一次此類報告。
- 在大多數情況下,您應當在60 天內收到報告,但如果特殊原因,則可能會另外延遲30 天。

### 要求在家庭之外的地點與您聯絡

您可以提出在不同的地點或以不同的方式與您聯絡的合理請求。例如,您可以讓護士打電話到您的辦公室,而不要打電話到您的家中,或者將郵件裝在信封內寄給您,而不要寄明信片給您。如果將資訊寄至家中會使您面臨危險,您的醫療保險公司必須在您要求的地點以您要求的方式與您交談、給您打電話或寄信,只要您提出的是合理要求。

### 要求不要分享您的資訊

您可以要求您的服務提供者或醫療保險公司不要與某些人、團體或公司分享您的健康資訊。例如,如果您在診所就診,您可以要求醫生不要與診所內的其他醫生或護士分享您的醫療記錄。但是,他們沒有必要必須同意您的要求。

### 提交申訴

如果您認為您的資訊的使用或分享方法不符合隱私權法律的要求或者您無法行使您的權利,您可以向您的服務提供者或醫療保險公司提出申訴。他們發給您的隱私權通知會告訴您向誰詢問以及如何提交申訴。您也可以向美國政府提交申訴。

